

**DM1101 / DM1131 /
DM1151**
**Handfeuermelder /
Löschung**
Montage

Anwendung

- Handfeuermelder zum Cerberus Brandmeldesystem *AlgoRex*[®]
- Für Innenanwendung
- Für Aufputz-Montage in sauberen und trockenen Bereichen (IP 24 D)
- **Modell DM1101** für kollektives Brandmelde-System
- **Modell DM1131** für Brandmelde-System «AnalogPlus[®]»
- **Modell DM1151** für interaktives Brandmelde-System

**DM1101 / DM1131 /
DM1151**
**Déclencheurs manuels
d'alarme / extinction**
Montage

Application

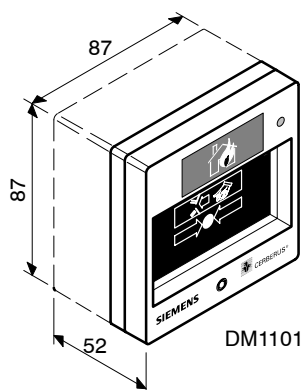
- Déclencheurs manuel d'alarme pour le système de détection-incendie Cerberus *AlgoRex*[®]
- Pour applications internes
- Pour le montage en apparent dans des milieux propres et exempts d'humidité (IP 24 D)
- **Modèle DM1101** pour le système de détection-incendie collectif
- **Modèle DM1131** pour le système de détection-incendie «Analog-Plus[®]»
- **Modèle DM1151** pour le système de détection-incendie interactif

**DM1101 / DM1131 /
DM1151**
**Manual call points /
extinguishing**
Installation

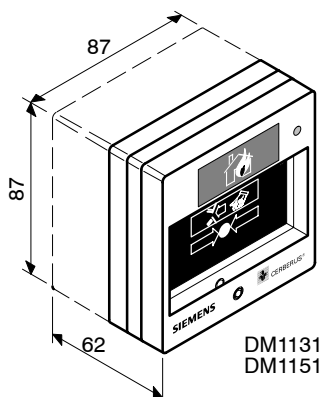
Application

- Manual call points for Cerberus fire detection system *AlgoRex*[®]
- For indoor applications
- For surface-mounting in clean and dry rooms (IP 24 D)
- **Model DM1101** for the collective fire detection system
- **Model DM1131** for the «Analog-Plus[®]» fire detection system
- **Model DM1151** for the interactive fire detection system

Abmessungen



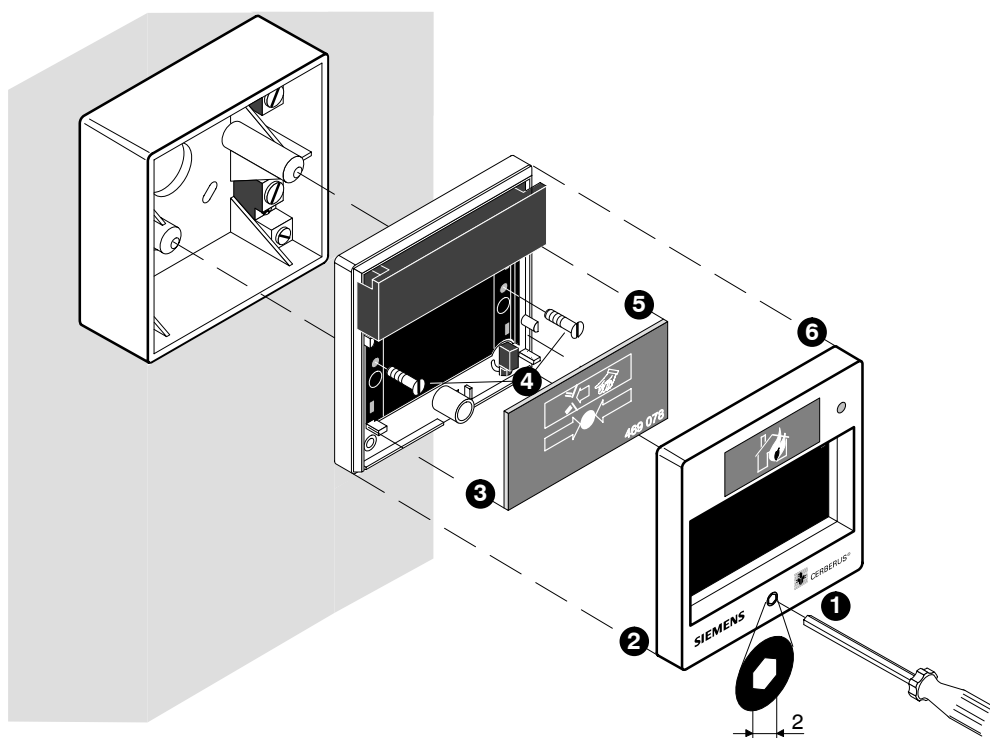
Dimensions



Dimensions

Aufputzgehäuse
(Montage siehe x1072..)
Boîtier saillant
(Montage voir x1072..)
Housing for surface mounting
(Mounting see x1072..)

DMZ1191



Zerlegen

1. Deckelschraube lösen
2. Abdeckrahmen abheben
3. Glasscheibe abheben

Montage

- Handfeuermelder am montierten Gehäuse anschliessen
4. Mit beil. 2 Schrauben befestigen
 5. Glasscheibe wieder einsetzen
- Beachten:** Schutzfolie muss aus-
sen sein! (Symbol «Hand» rechts,
Art. Nr. lesbar)
6. Abdeckrahmen aufsetzen und festzie-
hen

Démontage

1. Dévisser la vis du couvercle
2. Soulever le cadre de revêtement
3. Soulever la vitre

Montage

- Raccorder le déclencheur manuel
d'alarme au boîtier monté
4. Fixer avec les 2 vis ci-jointes
 5. Reposer la vitre
- Attention:** la feuille de protection
doit être à l'extérieur! (Symbole
«main» à droite, no d'art. lisible)
6. Visser le cadre de revêtement

Dismantling

1. Unscrew cover screw
2. Lift off cover frame
3. Lift off glass plate

Mounting

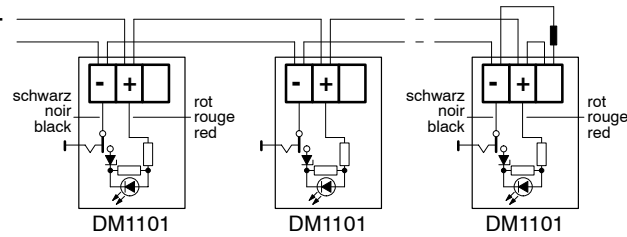
- Connect the manual call point on
the mounted housing
4. Fix with the 2 enclosed screws
 5. Re-insert glass plate
- Note:** Protective foil must be on out-
side! («Hand» symbol on right, part
no. must be readable)
6. Screw on cover frame

Anschluss-Schema DM1101
Handfeuermelder für kollektives
Brandmeldesystem

Linienanschluss +
Tiroir de ligne -
Zone module

Betriebsspannung 16...26Vdc
Tension d'exploitation
Operating voltage
Max. Strom. 60mA_{dc}
Courant max. 100mA/±0.5Hz
Max. current

Schéma de raccordement DM1101
Déclencheurs manuels d'alarme pour
système de détection-incendie collectif

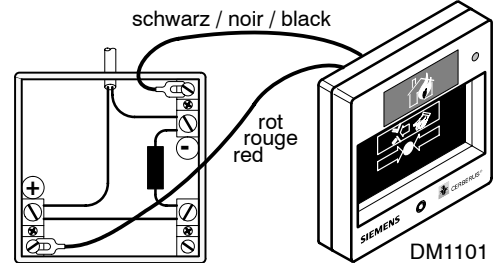
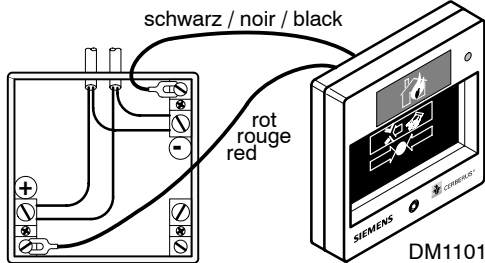


Connection diagram DM1101
Manual call points for collective
fire detection system

Linienabschluss (zentralenspezifisch)
in letzten Handfeuermelder DM1101
montieren

Élément de fin de ligne (spécifique à
l'équipement de contrôle et de signali-
sation) monté dans le dernier déclen-
cheur manuel d'alarme DM1101

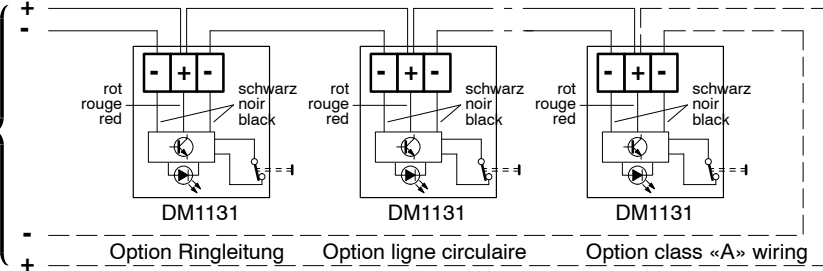
Mount end-of-line unit (depending on
control unit) in the last manual call point
DM1101



Anschluss-Schema DM1131
Handfeuermelder für Brandmelde-
system «AnalogPlus®»

Linienanschluss
Tiroir de lignes
Zone module

Schéma de raccordement DM1131
Déclencheurs manuels d'alarme pour sys-
tème de détection-incendie «AnalogPlus®»

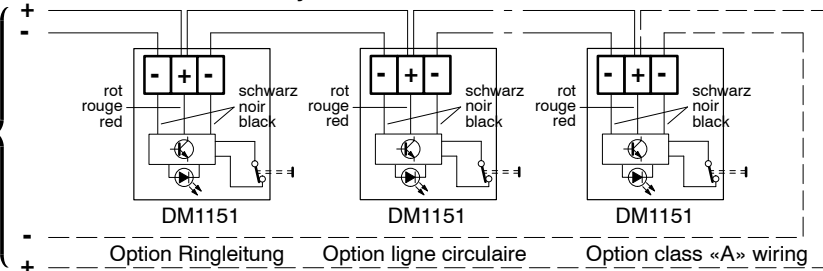


Connection diagram DM1131
Manual call points for «Analog-
Plus®» fire detection system

Anschluss-Schema DM1151
Handfeuermelder für interaktives
Brandmeldesystem

Linienanschluss
Tiroir de lignes
Zone module

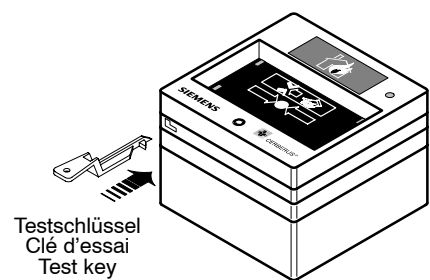
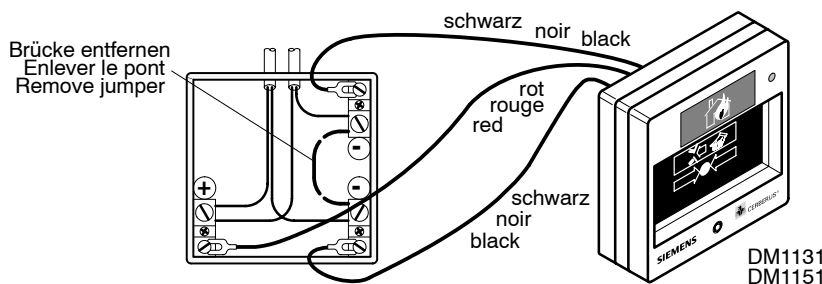
Schéma de raccordement DM1151
Déclencheurs manuels d'alarme pour
système de détection-incendie interactif



Connection diagram DM1151
Manual call points for interactive
fire detection system

Betriebsspannung 21.2...31.2Vdc
Tension d'exploitation moduliert/modulé/
Operating voltage modulated

Nur an interaktives Brandmeldesystem
AlgoRex anschaltbar
Applicable seulement avec le système
de détection incendie AlgoRex
Can be operated with the fire detection
system AlgoRex only



Abschlussarbeiten/Kontrolle

- Falls notwendig, länderspezifische Beschriftung anbringen
- Funktionsprüfung mit beiliegendem Testschlüssel;
einschieben: LED blinkt,
herausziehen: Ende der Prüfung
- **Achtung:** Bis zur endgültigen Inbetriebnahme müssen alle Handfeuermelder mit den Hinweisen «AUS-SER BETRIEB» markiert bleiben!

Travaux finaux/contrôle

- Si nécessaire, introduire la plaquette indicatrice spécifique au pays
- Contrôle de fonctionnement avec la clé d'essai ci-jointe;
insérée: LED clignote,
retirée: fin d'essai
- **Attention:** jusqu'à la mise en service définitive, tous les déclencheurs manuels d'alarme doivent être affectés de l'indication «HORS SERVICE»!

Final work/testing

- If necessary, apply country-specific inscription
- Operating test with the enclosed test key;
insert key: LED flashes,
remove key: end of test
- **Attention:** Until final commissioning, all manual call points must bear the indication «OUT OF ORDER»!

Bestellangaben**Indications pour la commande****Details for ordering**

DMZ1191	467 986	Aufputzdose	Boîtier saillant	Housing for surface mounting
DMZ1191-AD	A5Q00003301	Aufputzdose, gelb	Boîtier saillant, jaune	Housing for surface mounting, yellow
DM1101	457 763	Handfeuermelder, kollektiv	Déclencheur manuel d'alarme, collective	Manual call point, collective
DM1101 (F)	A5Q00003229	Handfeuermelder, kollektiv	Déclencheur manuel d'alarme, collective	Manual call point, collective
DM1101-AD	A5Q00003467	Handfeuermelder / Löschung, kollektiv, gelb	Déclencheur manuel d'alarme / extinction, collective, jaune	Manual call point / extinguishing, collective, yellow
DM1131	479 178	Handfeuermelder, AnalogPLUS	Déclencheur manuel d'alarme, AnalogPLUS	Manual call point, AnalogPLUS
DM1131 (F)	517 276	Handfeuermelder, AnalogPLUS	Déclencheur manuel d'alarme, AnalogPLUS	Manual call point, AnalogPLUS
DM1131-AD	A5Q00003303	Handfeuermelder / Löschung, AnalogPLUS, gelb	Déclencheur manuel d'alarme / extinction, AnalogPLUS, jaune	Manual call point / extinguishing, AnalogPLUS, yellow
DM1151	494 315	Handfeuermelder, interaktiv	Déclencheur manuel d'alarme, interactive	Manual call point, interactive
DM1151 (F)	517 263	Handfeuermelder, interaktiv	Déclencheur manuel d'alarme, interactive	Manual call point, interactive
DM1151-AD	A5Q00003302	Handfeuermelder / Löschung, interaktiv, gelb	Déclencheur manuel d'alarme / extinction, interactive, jaune	Manual call point / extinguishing, interactive, yellow
		Option	Option	Option
DMZ1192	478 195	Unterputzzubehör	Accessoire encastré	Accessories for recess mounting
DMZ1197-AA	493 390	Schutzdeckel	Couvercle de protection	Protective cover
		Ersatzmaterial:	Matériel de rechange:	Spare parts:
DMZ1194	469 078	Glasscheibe «Piktogramm»	Vitre «pictogramme»	Glass plate «pictogram»
DMZ1194-AC	485 816	Glas für Dänemark	Vitre pour DK	Glass plate DK
DMZ1194-AG	494 438	Glas für Frankreich	Vitre pour F	Glass plate F

Siemens Building Technologies AG
 Alte Landstrasse 411
 CH-8708 Männedorf
 Tel. +41 1 - 922 61 11
 Fax +41 1 - 922 64 50
 www.cerberus.ch

© Siemens Building Technologies AG
 Data and design subject to change without notice.
 Supply subject to availability.

